

- Ⓓ Gebrauchsanweisung für Rasentrimmer
- ⒸⒶ Návod k použití Strunová sekačka
- Ⓐ Navodila za uporabo vrvične kosilnice
- Ⓕ Upute za uporabu trimera za travnjak
- Ⓐ Návod na obsluhu s trunovej kosačky

Einhell[®]
ROYAL

4

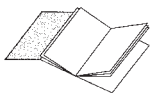
CE

Art.-Nr.: 34.015.60

I.-Nr.: 01013

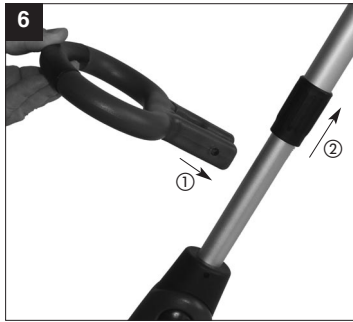
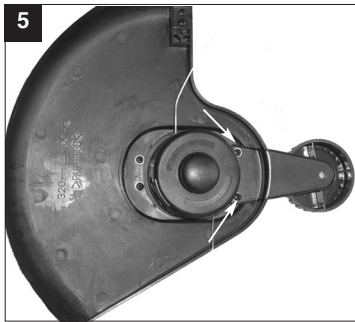
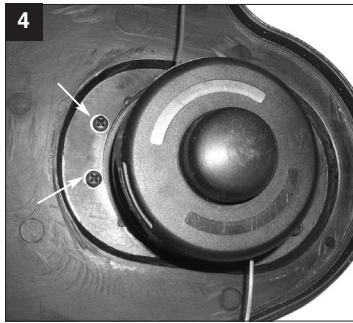
RT **551**

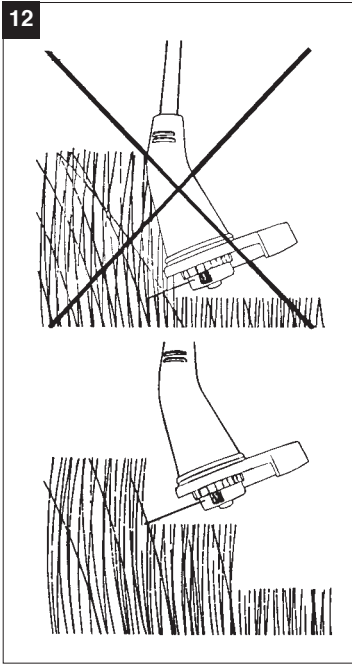
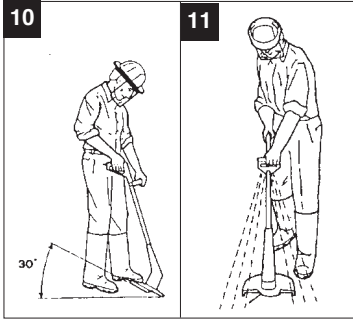




- Ⓓ Bitte Seite 2-5 ausklappen
- ⒸZ Prosím nalistujte stranu 2-5
- ⒸS Razgrnite prosimo stran 2-5 .
- ⒸHR Molimo Vas da otvorite stranice 2-5
- ⒸSK Prosím otvorte stranu 2-5









1. Gerätebeschreibung (siehe Bild 1)

1. Netzkabel
2. Oberer Handgriff
3. Ein/Aus Schalter
4. Einschaltsperrleiste
5. Zusatzhandgriff
6. Höhenverstellung
7. Schutzhaube
8. Kantenführung
9. Pedal für Verstellung Neigungswinkel

2. Wichtige Hinweise



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

Bitte bewahren Sie die Hinweise für späteren Gebrauch sicher auf.

Achtung!

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind, den Rasentrimmer nicht benutzen.

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt ist. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten Sie dennoch beim Schneiden auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte die Maschine außer Betrieb und entfernen Sie dieses.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand. Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit

unterbrechen, lagern Sie bitte das Gerät an einem sicheren Ort.

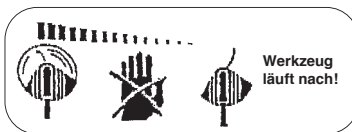
- Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.
- Benützen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, überzeugen Sie sich davon, daß der Nylonfaden keine Steine oder andere Gegenstände berührt.
- Arbeiten Sie immer mit angemessener Kleidung, um so Verletzungen des Kopfes, der Hände, der Füße zu verhindern. Tragen Sie zu diesem Zweck einen Helm, eine Schutzbrille (oder eine Schutzblende), hohe Stiefeln (oder festes Schuhwerk und eine lange Hose aus festem Stoff) und Arbeitshandschuhe.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, halten Sie es unbedingt vom Körper entfernt!
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht ist bzw. wenn es nicht in der Arbeitsstellung ist.
- Schalten Sie den Motor ab, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Sie es unbewacht lassen, Sie es kontrollieren, das Versorgungskabel beschädigt ist, Sie die Spule entnehmen bzw. austauschen, Sie das Gerät von einem Ort zum anderen transportieren und ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät von anderen Personen, insbesondere Kindern und auch von Haustieren fern; im geschnittenen und aufgewirbelten Gras könnten Steine und andere Gegenstände sein.
- Halten Sie während der Arbeit von anderen Personen und Tieren einen Abstand von mindestens 5 m.
- Schneiden Sie nicht gegen harte Gegenstände. So vermeiden Sie es, sich zu verletzen und das Gerät zu beschädigen.
- Verwenden Sie den Rand der Schutzvorrichtung, um das Gerät von Mauern, verschiedenen Oberflächen, sowie zerbrechlichen Dingen fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Schutzvorrichtung.

⚠ ACHTUNG! Die Schutzvorrichtung ist für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer, sowie für ein korrektes Funktionieren der Maschine wesentlich. Das Nichtbeachten dieser Vorschrift führt abgesehen davon, daß dadurch eine potentielle Gefahrenquelle geschaffen wird, zum Verlust des Garantieanspruches.

D

- Versuchen Sie nicht, die Schneidvorrichtung (Nylonfaden) mit den Händen anzuhalten. Warten Sie immer ab, bis sie von allein anhält.
- Verwenden Sie keinen anderen als den Original-Nylonfaden. Verwenden Sie anstelle des Nylonfadens auf keinen Fall Metalldrähte.
- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an der Einrichtung, die zum Abschneiden der Fadenlänge dient.
- Achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung.
- Versuchen Sie nicht, mit dem Gerät Gras zu schneiden, das nicht am Boden wächst; versuchen Sie zum Beispiel nicht, Gras zu schneiden, das an Mauern oder auf Steinen, usw. wächst.
- Im Arbeitsbereich des Rasentrimmers ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht werden.
- Überqueren Sie mit eingeschaltetem Gerät keine Straßen oder Kieswege.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist und halten Sie es immer senkrecht zum Boden. Jede andere Stellung ist gefährlich.
- Überprüfen sie regelmäßig, ob die Schrauben richtig angezogen sind.
- Die Netzspannung muss mit der Spannung übereinstimmen, die auf dem Datenschild angegeben ist.
- Die Anschlussleitung muss regelmäßig auf Anzeichen einer Verletzung oder Alterung untersucht werden. Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Anschlussleitung nicht einwandfrei ist.
- Die verwendeten Anschlussleitungen dürfen nicht leichter als leichte Gummischlauchleitungen HO7RN-F nach DIN 57282/VDE 0282 sein und einen Mindestdurchmesser von 1,5 mm² aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und die Kupplung muss spritzwassergeschützt sein.
- Die zu schneidende Fläche immer von Kabeln und anderen Gegenständen frei halten.
- Muss das Gerät zum Transport angehoben werden, ist der Motor abzustellen und der Stillstand des Werkzeuges abzuwarten. Vor dem Verlassen des Gerätes ist der Motor stillzusetzen und der Netzstecker zu ziehen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, versichern Sie sich, dass keines der drehenden Elemente beschädigt ist und die Fadenrolle korrekt eingesetzt und befestigt ist.
- Während des Betriebs dürfen Sie auf keinen Fall gegen harte Gegenstände schneiden, nur so vermeiden Sie Verletzungen des Bedieners und Schäden am Gerät.
- Für die Instandhaltung nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideeinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihre normale Arbeitsposition, bevor Sie eingeschaltet wird.
- Benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab vor Prüfungen, Reinigungen oder Arbeiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist.

⚠ Achtung: Nach dem Abstellen rotiert der Nylonfaden noch einige Sekunden nach!



3. Erklärung des Hinweisschildes (siehe Bild 2) auf dem Gerät

- Pos. 1:** Warnung!
Pos. 2: Augenschutz tragen!
Pos. 3: Vor Feuchtigkeit schützen!
Pos. 4: Vor Inbetriebnahme lesen Sie die Gebrauchsanweisung!
Pos. 5: Vor der Prüfung einer beschädigten Anschlussleitung Netzstecker ziehen!
Pos. 6: Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
Pos. 7: Werkzeug läuft nach!

4. Technische Daten

● Netzspannung:	230 V ~ 50 Hz
● Leistung	500 Watt
● Schnittkreis	Ø 32 cm
● Umdrehungen n_0	11.000 min ⁻¹
● Schneidfaden	Ø 1,2 mm
● Schalldruckpegel LPA	84 dB(A)
● Schalleistungspegel LWA	96 dB(A)
● Vibration a_w	3,8 m/s ²
● Gewicht	2,9 kg

Das Geräusch der Maschine kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich. Das Geräusch wurde nach IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Teil 21, NFS 31-031 (84/538/EWG) gemessen.

Der Wert der am Griff ausgesendeten Schwingungen beträgt 3,8 m/s² und wurde nach EN 786 Anhang D: 1996+A1: 2001 ermittelt.

5. Zusammenbau des Rasentrimmers

- Die Schutzhaube auf den Motorkopf stecken (Bild 3) und mit den beiliegenden Schrauben befestigen (Bild 4)
- Befestigen Sie zuerst die in Bild 4 gezeigten Schrauben, anschließend können die restlichen zwei Schrauben in Verbindung mit der Kantenföhrung befestigt werden (Bild 5).
- Der Handgriff wird, wie in Bild 6 und 7 dargestellt, montiert.

6. Ordnungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasen, kleinen Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Als Geräte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.

Achtung! Wegen Gefahr von Personen und Sachschaden darf das Gerät nicht zum Zerkleinern im Sinn von Kompostieren verwendet werden.

7. Vor Inbetriebnahme

Durch die Höhenverstellung kann eine optimale Arbeitsposition eingestellt werden.

Höhenverstellung:

Drehen Sie die Höhenverstellung (Bild 8 Pos. 1) nach rechts (siehe Pfeilrichtung) und stellen Sie die gewünschte Höhe ein. Zur Fixierung drehen Sie die Höhenverstellung wieder nach links.

Verstellung des Zusatzhandgriffes

Stellen Sie den Rasentrimmer fest auf den Boden. Lockern Sie die Schraube (Bild 7 Pos. 1) und stellen Sie sich die optimale Stellung des Zusatzhandgriffes ein. Durch das Festziehen der Schraube wird der Griff fixiert.

Neigungswinkelverstellung des Führungsholm

Stellen Sie den Rasentrimmer fest auf den Boden. Drücken Sie mit dem Fuß auf das Pedal seitlich am Motorgehäuse (Bild 17). Nun können Sie den Holm auf den gewünschten Neigungswinkel einstellen (Bild 17). Damit der Neigungswinkel fixiert ist, lassen Sie das Pedal los und lassen Sie den Holm einrasten.

8. Inbetriebnahme

Der Rasentrimmer ist nur zum Schneiden von Rasen bestimmt.

Der Rasentrimmer besitzt ein teilautomatisches Fadenverlängerungssystem. Bei jeder Betätigung des teilautomatischen Fadenverlängerungssystems wird der Faden automatisch verlängert, damit Sie immer mit der optimalen Schnittbreite Ihren Rasen kürzen.

Bitte berücksichtigen Sie, daß der Verschleiß des Fadens durch häufige Betätigung des Fadenverlängerungsautomatik erhöht wird.

Hinweis:

Wenn Ihre Maschine zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, wird das eventuell überstehende, überschüssige Ende des Schnitfadens von der Schneideklinge der Schutzhaube gekürzt.

Ist der Faden bei der ersten Inbetriebnahme zu kurz, drücken Sie den Knopf an der Fadenspule und ziehen den Faden kräftig heraus. Beim ersten Anlauf wird der Schneidfaden automatisch auf optimale Länge gekürzt.

Um die höchste Leistung von Ihrem Rasentrimmer zu erhalten, sollten Sie bitte den folgenden Anweisungen folgen:

- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht ohne

D

Schutzvorrichtung.

- Mähen Sie nicht, wenn das Gras nass ist. Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockenem Gras.
- Das Netzkabel an das Verlängerungskabel anschließen und dieses am Handgriff einhängen. (Bild 9)
- Um Ihren Rasentrimmer einzuschalten, drücken Sie die Einschaltsperrleiste (Bild 1 Pos. 4) und anschließend den Ein/Ausschalter (Bild 1 Pos. 3).
- Um Ihren Rasentrimmer auszuschalten, lassen Sie den Ein/Aus-Schalter (Bild 1 / Pos.3) wieder los.
- Den Rasentrimmer nur dann an das Gras annähern, wenn der Schalter gedrückt ist, d.h. wenn der Rasentrimmer in Betrieb ist.
- Um richtig zu schneiden, das Gerät seitlich schwenken und Vorwärtsgang. Halten Sie den Rasentrimmer dabei um ca. 30° geneigt (siehe Bild 10 und Bild 11).
- Bei langem Gras muss das Gras von der Spitze aus stufenweise kürzer geschnitten werden (siehe Bild 12).
- Nutzen Sie die Kantenführung sowie die Schutzhaube, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden.
- Halten Sie den Rasentrimmer fern von harten Gegenständen, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden.

9. Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider

Um die Kanten von Rasen und Beeten zu schneiden, kann der Rasentrimmer auf folgende Weise umfunktioniert werden:

- Die elektrische Versorgung des Rasentrimmers abschalten.
- Drehen Sie den Holm an der Höhenverstellung (Bild 8 Pos.1) um 180° nach rechts (siehe Pfeilrichtung) bis zum Anschlag.
- Auf diese Weise hat man den Rasentrimmer zu einem Kantenschneider umfunktioniert, mit dem man Vertikalschnitte des Rasens ausführen kann (Bild 13).

10. Austausch der Fadenspule

Achtung! Vor Austausch der Fadenspule ist unbedingt der Netzstecker zu ziehen!

- Drücken Sie seitlich auf die gekennzeichneten Felder der Spulenabdeckung und entnehmen diese mit der Spule (Bild 14/15). Achten Sie bitte darauf, dass die Feder nicht verloren geht.

- Entnehmen Sie die leere Fadenspule.
- Führen Sie die Fadenenden der neuen Fadenspule durch die Osen der Spulenabdeckung (Bild 16).
- Setzen Sie die Spulenabdeckung mit der Spule wieder in die Spulenaufnahme ein.
- Beim ersten Anlauf wird der Schneidefaden automatisch auf die optimale Länge gekürzt.

Achtung! Weggeschleuderte Teile des Nylonfadens können zu Verletzungen führen!

11. Wartung und Pflege

- Vor dem Abstellen und Reinigen den Rasentrimmer ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Ablagerungen an der Schutzabdeckung mit einer Bürste entfernen
- Den Kunststoffkörper und die Kunststoffteile mit leichtem Haushaltsreiniger und einem feuchten Tuch säubern
- Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Mittel oder Lösungsmittel!
- Den Rasentrimmer nie mit Wasser abspritzen. Vermeiden Sie unbedingt ein Eindringen von Wasser in das Gerät.

12. Störungen

- Gerät läuft nicht: Überprüfen Sie, ob das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist und prüfen Sie die Netzsicherungen. Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

13. Entsorgung

- **Achtung!** Der Rasentrimmer und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenem Material, wie z. B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

14. Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteiles

1. Popis přístroje (viz obr. 1)

1. Síťový kabel
2. Horní rukojeť
3. Za-/vypínač
4. Blokování zapnutí
5. Přídavná rukojeť
6. Výškové nastavení
7. Ochranný kryt
8. Vedení okolo okrajů
9. Pedál pro přestavění úhlu sklonu

2. Důležité pokyny



Prosím přečtěte si pečlivě návod k použití a dbejte jeho pokynů. Na základě tohoto návodu k použití se seznámte s přístrojem, jeho správným použitím, jako též s bezpečnostními pokyny.

Pokyny si pro pozdější používání dobře uložte.

Pozor!

Z bezpečnostních důvodů nesmí děti a mladiství mladší 16 let, jako též osoby, které nejsou s tímto návodem k použití seznámeny, strunovou sekačku používat.

- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu přístroje. Nepoužívejte přístroj tehdy, když jsou poškozena nebo opotřebována bezpečnostní zařízení. Nikdy bezpečnostní zařízení nevyřazujte z provozu.
- Přístroj používejte výhradně k účelům uvedeným v tomto návodu k použití.
- Vy jste odpovědní za bezpečnost v oblasti práce.
- Před začátkem práce překontrolujte plochy určené k sekání. Odstraňte cizí tělesa. Během práce dbejte na cizí tělesa. Pokud přesto při sekání narazíte na překážku, vypněte stroj a odstraňte ji.
- Pracujte pouze při dostatečné viditelnosti.
- Při práci vždy dbejte na bezpečný a jistý postoj. Pozor při chůzi zpět. Nebezpečí klopýtnutí!
- Nikdy nenechejte přístroj ležet bez dozoru na pracovišti. Když práci přerušíte, uložte přístroj na bezpečném místě.
- Pokud práci přerušíte, abyste se přemístili na jiné stanoviště, bezpodmínečně během chůze stroj vypněte.
- Přístroj nikdy nepoužívejte za deště nebo ve vlhkém, mokřím prostředí.
- Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem.

- Než přístroj zapnete, přesvědčte se, zda se nylonová struna nedotýká kamenů nebo jiných předmětů.
- Pracujte vždy v přiměřeném oblečení, aby se zabránilo zraněním hlavy, rukou, nohou. K těmto účelům noste přílbou, ochranné brýle (nebo ochranný štít), vysoké holínky (nebo pevnou obuv a dlouhé kalhoty z pevné látky) a pracovní rukavice.
- Je-li přístroj v provozu, držte ho bezpodmínečně dál od těla!
- Přístroj nezapínejte pokud je obrácen, nebo pokud se nenalézá v pracovní poloze.
- Vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku, pokud přístroj nepoužíváte, necháte ho bez dozoru, kontrolujete ho, je-li poškozen přívodní kabel, vyjímáte popř. vyměňujete cívkou, přístroj transportujete na jiné místo.
- Nepouštějte k přístroji jiné osoby, obzvláště děti a také domácí zvířata; v osekáné a vířící trávě by mohly být kameny a jiné předměty.
- Při práci udržujte od jiných osob a zvířat minimálně 5m vzdálenost.
- Nesekejte proti tvrdým předmětům. Takto se vyhnete zraněním a poškození přístroje.
- Používejte okraj bezpečnostních zařízení, abyste přístroj udržovali v bezpečné vzdálenosti od zdí, různých povrchů, jako též křehkých předmětů.
- Nikdy přístroj nepoužívejte bez ochranného zařízení.

POZOR! Ochranné zařízení má velký význam pro Vaši bezpečnost a pro bezpečnost druhých, jako též pro správnou funkci stroje. Nedbání tohoto předpisu vede kromě toho, že tím vznikne potenciální zdroj nebezpečí, ke ztrátě nároku na záruku.

- Nesazte se sekací zařízení (nylonovou strunu) zastavit rukou. Vždy počkejte, až se zastaví sama.
- Nepoužívejte jinou, než originální nylonovou strunu. V žádném případě nepoužívejte namísto nylonové struny strunu kovovou.
- Dávejte pozor, abyste se nezranili o zařízení na uřezávání struny.
- Dbejte na to, aby byly vzduchové otvory prosté nečistot.
- Po použití vytáhněte síťovou zástrčku a překontrolujte stroj, není-li poškozen.
- Nesazte se sekat trávu, která nevyrostá ze země; např. se nesazte osekát trávu rostoucí ve zdech nebo na kamenech.
- V pracovním prostoru strunové sekačky je uživatel zodpovědný vůči třetím osobám za škody způsobené provozem přístroje.

CZ

- Se zapnutým přístrojem nepřecházejte silnice a šetrkované cesty.
- Pokud přístroj nepoužíváte, uložte ho na suchém a dětem nepřístupném místě.
- Přístroj používejte pouze tak, jak je to uvedeno v tomto návodu k použití a držte ho vždy svisle k zemi. Každá jiná poloha je nebezpečná.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou šrouby pevně utaženy.
- Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na datovém štítku přístroje.
- Napájecí vedení musí být pravidelně kontrolováno zda není poškozené nebo nevykazuje stopy stárnutí. Přístroj nesmí být používán, pokud není napájecí vedení v bezvadném stavu.
- Použitá napájecí vedení nesmí být lehčí než lehká vedení v pryžové hadici HO7RN-F podle DIN 57282/VDE 0282 a mít minimální průměr 1,5 mm². Konektory musí mít ochranné kontakty a spojka musí být chráněna proti stříkající vodě.
- Plochu určenou k sekání vždy udržovat prostou kabelů a jiných předmětů.
- Pokud musí být přístroj kvůli přepravě nadzvednut, musí být vypnut motor a je třeba vyčkat, až se přístroj zastaví. Před opuštěním přístroje musí být odstaven motor a vytažena síťová zástrčka.
- Než přístroj připojíte na síť, ubezpečte se, zda není poškozen žádný z otáčejících se prvků a zda je cívka se strunou správně nasazena a upevněna.
- Během provozu nesmíte v žádném případě sekat proti tvrdým předmětům, jen tak zabráníte zraněním obsluhy a škodám na stroji.
- Při údržbě používat pouze originální náhradní díly.
- Opravy smí provádět pouze elektroodborník.
- Před uvedením stroje do provozu a po jakémkoliv nárazu překontrolujte stroj, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození a nechejte provést nutné opravy.
- Ruce a nohy nikdy nepřibližujte k řezacímu zařízení, především když zapnete motor.
- Po vytažení nové struny držte stroj než ho zapnete vždy v jeho normální pracovní poloze.
- Nepoužívejte nikdy náhradní díly a příslušenství, které výrobce neuvedl nebo nedoporučil.
- Vytáhněte síťovou zástrčku před kontrolami, čištěním nebo pracemi na stroji a pokud není stroj používán.

Pozor: Po odstavení nylonová struna ještě několik vteřin rotuje!



3. Vysvětlení štítku s pokyny (viz obr. 2) na přístroji

- Pol. 1:** Varování!
Pol. 2: Nosit ochranu zraku!
Pol. 3: Chránit před vlhkostí!
Pol. 4: Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!
Pol. 5: Před kontrolou poškozeného napájecího vedení vytáhnout síťovou zástrčku!
Pol. 6: Nepouštět třetí do oblasti nebezpečí!
Pol. 7: Nástroj dobíhá!

4. Technická data

Síťové napětí:	230 V ~ 50 Hz
Výkon	500 W
Šířka záběru	Ø 32 cm
Počet otáček n_0	11.000 min ⁻¹
Struna	Ø 1,2 mm
Hladina akustického tlaku LPA	84 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	96 dB(A)
Víbrace a_w	3,8 m/s ²
Hmotnost	2,9 kg

Hluk stroje může přesahovat 85 db (A). V tomto případě jsou pro obsluhu nutná ochranná opatření proti hluku. Hluk byl měřen podle IEC 59 C0 11, IEC 704, DIN 45635 část 21, NFS 31-031 (84/538/EWG).

Hodnota kmitů (vyslaných) na rukojeti činí 3,8 m/s² a byla zjištěna podle EN 786 Příloha D: 1996+A1: 2001.

5. Montáž strunové sekačky

- Ochranný kryt nasunout na hlavu motoru (obr. 3) a upevnit příloženými šrouby (obr. 4).
- Nejdříve upevněte šrouby znázorněné na obr. 4, poté mohou být upevněny zbylé dva šrouby ve spojení s okrajovým vedením (obr. 5).
- Rukojeť připevnit podle znázornění na obr. 6 a 7.

6. Správné použití

Přístroj je určen k sekání travníků, malých travnatých ploch v soukromých zahradách u domů a chalup. Jako přístroje pro použití v soukromých zahradách u domů a chalup jsou považovány ty, které nejsou používány na veřejných zelených plochách, v parcích, sportovištích, u silnic a v zemědělství a lesnictví. Dodržení výrobcem přiloženého návodu k použití je předpokladem pro řádné použití přístroje. Pozor! Kvůli nebezpečí pro osoby a věcným škodám nesmí být přístroj používán k drčení ve smyslu kompostování.

7. Před uvedením do provozu

Díky výškovému nastavení je možno nastavit optimální pracovní polohu.

Výškové nastavení:

Otáčejte výškovým nastavením (obr. 8, pol. 1) doprava (viz směr šipky) a nastavte požadovanou výšku. Pro fixaci otočte výškové nastavení opět doleva.

Nastavení přídavné rukojeti:

Postavte strunovou sekačku pevně na zem. Uvolněte šroub (obr. 7, pol. 1) a nastavte si optimální polohu přídavné rukojeti. Utažením šroubu je rukojeť fixována.

Nastavení úhlu sklonu vodící násady

Postavte strunovou sekačku pevně na zem. Nohou zatlačte na pedál bočně na krytu motoru (obr. 17). Nyní můžete násadu nastavit na požadovaný úhel sklonu (obr. 17). Aby byl úhel sklonu fixován, pusťte pedál a nechejte násadu zaskočit

8. Uvedení do provozu

Strunová sekačka je určena na sekání trávy. Strunová sekačka disponuje částečně automatickým systémem posouvání struny. Při každém použití částečně automatického systému posouvání struny se struna automaticky prodlouží, abyste mohli vždy sekat s optimální šířkou záběru. Prosim obejte na to, že častým používáním automaticky posouvání struny se zvýší opotřebení struny.

Pokyn:

Pokud je stroj uváděn poprvé do provozu, je eventuálně přesahující, zbytečný konec struny

zkrácen řezacím ostřím ochranného krytu.

Je-li struna při prvním uvedení do provozu moc krátká, stiskněte knoflík na cívice se strunou a strunu silou vytáhněte. Při prvním náběhu je struna automaticky zkrácena na optimální délku.

Abyste získali co možná nejvyšší výkon Vaší strunové sekačky, měli byste dodržovat následující pokyny:

- Nepoužívejte strunovou sekačku bez ochranných zařízení.
- Nesekejte, je-li tráva mokrá. Nejlepších výsledků docílíte, když je tráva suchá.
- Síťový kabel připojit na prodlužovací kabel a tento zavěsit na rukojeti (obr. 9).
- K zapnutí strunové sekačky stiskněte blokování zapnutí (obr. 1, pol. 4) a poté za-/vypínač (obr. 1, pol. 3).
- K vypnutí strunové sekačky za-/vypínač opět pusťte (obr. 1, pol. 3).
- Sekačku přibližovat k trávě pouze tehdy, je-li vypínač stisknut, tzn. strunová sekačka je v provozu.
- Ke správnému sekání přístroj vyklonit do strany a jít vpřed. Držte přitom strunovou sekačku o cca 30° nakloněnou (viz obr. 10 a obr. 11).
- Je-li tráva dlouhá, musí být od špičky postupně zkracována (viz obr. 12).
- Využívejte ochranný kryt, abyste se vyhnuli zbytečné velkému opotřebení struny.
- Nepřibližujte strunovou sekačku k tvrdým předmětům, abyste se vyhnuli zbytečné velkému opotřebení struny.

9. Použití strunové sekačky na sekání okrajů

Na sekání okrajů travníků a záhonů může být strunová sekačka přestavena podle následujícího postupu:

- Odpojit zásobování strunové sekačky proudem.
- Otáčejte vodící rukojeť na výškovém přestavění (obr. 8, pol. 1) o 180° doprava (viz směr šipky) nadoraz.
- Tímto způsobem je možné strunovou sekačku přestavět na výžinač okrajů, kterým je možné provádět svislé sekání trávy (obr. 13).

CZ**10. Výměna cívky se strunou**

Pozor! Před výměnou cívky se strunou bezpodmínečně vytáhnout síťovou zástrčku!

- Zatlačte bočně na označená pole krytu cívky a vyjměte ho s cívkou (obr. 14/15). Dbejte přitom na to, aby se neztratila pružina.
- Vyměňte prázdnou cívku na strunu.
- Protáhněte konce struny nové cívky se strunou skrz očka krytu cívky (obr. 16).
- Kryt cívky s cívkou opět nasad'te do upínání cívky.
- Při prvním zapnutí je struna automaticky zkrácena na optimální délku.

Pozor! Vymrštěné části nylonové struny mohou vést ke zraněním!

11. Údržba a péče

- Před odstavením a čištěním strunovou sekačku vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.
- Usazeniny na ochranném krytu odstranit kartáčkem.
- Plastové těleso a plastové díly vyčistit slabým domácím čisticím prostředkem a vlhkým hadrem.
- K čištění nepoužívejte agresivní prostředky nebo rozpouštědla!
- Strunovou sekačku nikdy neostříkávat vodou. Bezpodmínečně se vyhybejte vniknutí vody do přístroje.

12. Poruchy

- Příklad: Přístroj neběží: Překontrolujte, zda je síťový kabel řádně připojen a překontrolujte síťové pojistky. Pokud přístroj neběží i když je zásobován napětím, zašlete ho na udanou adresu zákaznického servisu.

13. Likvidace

- Pozor! Strunová sekačka a její příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

14. Objednání náhradních dílů

Při objednání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu (Viz seznam náhradních dílů)

1. Opis naprave (glej sliko št. 1)

1. Omrežni električni kabel
2. Zgornji ročaj
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Vklonpa zapora
5. Dodatni ročaj
6. Nastavitve višine
7. Zaščitni okrov
8. Robno vodilo
9. Pedal za nastavitve kota nagnjenosti

2. Važni napotki



Prosimo, če skrbno preberete navodila za uporabo in upoštevate v navodilih navedene napotke. S pomočjo teh navodil za uporabo se seznanite z napravo, s pravilno uporabo naprave ter z varnostnimi napotki.

Prosimo, če varno shranite ta navodila tudi za kasnejšo uporabo naprave.

Pozor!
Iz varnostnih razlogov ne smejo vrvične kosilnice uporabljati otroci in osebe mlajše od 16 let ter osebe, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo.

- Pred vsako uporabo izvršite vizuelno kontrolo naprave. Naprave ne uporabljajte, če je varnostno-zaščitna oprema na napravi poškodovana ali obrabljena. Nikoli ne izklaplajte varnostno-zaščitnih naprav.
- Napravo uporabljajte izključno v namen uporabe kot je to navedeno v teh navodilih za uporabo.
- Vi ste odgovorni za varnost v delovnem območju.
- Pred začetkom dela preverite območje košenja. Odstranite vse v travi nahajajoče se tuje predmete. Med delom pazite na obstoječe tuje predmete. Če bi kljub temu naleteli med košenjem na oviro, potem prosimo izključite stroj in odstranite oviro.
- Delo izvajajte samo v pogojih zadostne svetlobe.
- Pri delu zmeraj pazite na varen in čvrst položaj telesa. Pazite pri vzvratni hoji! Nevarnost, da se spotaknete!
- Nikoli ne puščajte napravo ležati nenadzorovano na delovnem mestu. Če morate prekiniti z delom, potem odstavite napravo na varno mesto.
- Če morate prekiniti z delom, da greste na drugo delovno območje, potem brezpogojno izključite

napravo za čas prehoda na drugo delovno območje.

- Nikoli ne uporabljajte naprave v dežju ali v vlažnih, mokrih pogojih.
- Zaščitite Vašo napravo pred vlago in dežjem.
- Preden vključite napravo se prepričajte, da ne boste naleteli z najlonsko vrvico na kamen ali kakšne druge predmete.
- Delo zmeraj izvajajte v primernih obleki, da preprečite poškodbe glave, rok in nog. V ta namen uporabljajte čelado, zaščitna očala (ali zaščitni vizir), visoke škornje (ali čvrsto obutev in dolge hlače iz trdega blaga) ter delovne rokavice.
- Ko je kosilnica v obratovanju, jo obvezno držite v položaju vstran od telesa!
- Naprave ne vključujte, če je v obrnjenem položaju oziroma, če se ne nahaja v delovnem položaju.
- Zmeraj izključite motor in potegnite ven omrežni električni vtičnik iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate; ko jo puščate brez nadzora; ko preverjate, če je električni kabel nepoškodovan; ko snemate navitje vrvic oz. ga zamenjujete.
- Napravo držite vstran od drugih oseb, predvsem otrok in tudi domačih živali. V pokošeni travi in v zavutih skupkih trave se lahko nahaja kamenje ali drugi predmeti.
- Med izvajanjem dela držite varnostno razdaljo do drugih oseb in živali najmanj 5 m.
- Nikoli ne kosite proti trdim predmetom. Tako boste preprečili, da bi poškodovali sebe ali napravo.
- Uporabljajte rob zaščitnega okrova, da lahko držite napravo proč od sten, različnih površin ter predmetov, ki se lahko zlomijo.
- Nikoli ne uporabljajte naprave brez zaščitnega okrova.

POZOR! Varnostni okrov je bistvenega pomena za Vašo varnost in varnost drugih oseb kot tudi za pravilno delovanje stroja. Neupoštevanje tega predpisa predstavlja izgubo pravice do garancijskega zahtevka, ne glede na to, da se s tem povzroča potencialni nastop nevarnosti.

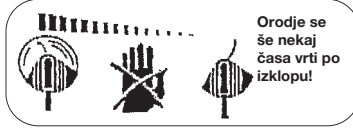
- Ne poskušajte z rokami zadrževati rezalno napravo (najlonska vrvica). Zmeraj počakajte, da se sama ustavi.
- Uporabljajte samo originalno najlonsko vrvico. Namesto najlonske vrvic ne uporabljajte v nobenem primeru kovinskih žic.
- Bodite previdni glede poškodovanja opreme, ki služi odrezovanju dolžine vrvic.
- Pazite na to, da se v zračnih odprtinah ne bo nabirala umazanija.

SLO

- Po uporabi kosilnice potegnite iz vtičnice električni vtičnik in preverite eventualne poškodbe na stroju.
- Ne poizkušajte s to kosilnico kositi trave, ki ne raste na zemlji. Tako na primer, ne poizkušajte kositi trave, ki raste na stenah ali kamenju, ipd.
- V delovnem območju vrvične kosilnice je uporabnik odgovoren napram tretjim osebam za škodo, ki nastane zaradi uporabe kosilnice.
- Z vključeno napravo ne prečkajte cest ali gramoznih poti.
- Če naprave ne uporabljate, jo shranite v suhem in za otroke nedostopnem prostoru.
- Napravo uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo in zmeraj držite napravo v navpičnem položaju glede na tla. Vsak drugi položaj je nevaren.
- Redno preverjajte, če so vijaki pravilno zategnjeni.
- Omrežna napetost se mora skladati z napetostjo, ki je navedena na podatkovni tablici.
- Priključni električni kabel je potrebno redno preverjati, če kaže znake poškodovanja ali sprememb. Naprave ne smete uporabljati, če stanje električnega priključnega kabla ni brezhibno.
- Uporabljeni električni priključni kabli ne smejo biti lažji kot lahki gumijasti cevni kabli HO7RN-F v skladu z DIN 57282/VDE 0282 in njihov presek mora znašati najmanj 1,5 mm². Električne vtične povezave morajo imeti zaščitne kontakte in morajo biti zaščitene pred prsečo vodo.
- Poskrbeti morate, da bo površina, ki jo kosite, zmeraj prosta kablov in drugih predmetov.
- Če je potrebno dvigati napravo zaradi transporta, je potrebno motor izključiti in počakati, da se naprava zaustavi. Preden zapustite napravo, morate ugasniti motor in potegniti električni omrežni vtičnik iz električne vtičnice.
- Preden priključite napravo na električno omrežje, se prepričajte, če ni noben vrteči del poškodovan in, če je navitje vrvice pravilno vstavljeno in pritrjeno.
- Med obratovanjem kosilnice ne smete v nobenem primeru kositi po trdih predmetih, kajti samo tako boste preprečili poškodbe uporabnika in poškodbe na kosilnici.
- Pri popraviljanju uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Popravila sme izvajati samo elektro strokovnjak.
- Pred zagonom stroja in po kakršnemkoli udarcu ob trdi predmet preverite znake obrabljenosti ali poškodovanja in dajte izvršiti potrebna popravila.
- Zmeraj držite roke in noge proč od kosilnice

- opreme, predvsem, ko vključujete motor.
- Potem, ko ste potegnili ven novo vrstico, zmeraj držite stroj v normalnem delovnem položaju preden ga vključite.
- Nikoli ne uporabljajte nadomestnih delov in pribora, ki jih proizvajalec ni predvidel ali priporočal.
- Pred izvajanjem kontrole, čiščenja ali dela na stroju in, če stroja ne uporabljate, zmeraj potegnite električni vtičnik iz omrežne električne vtičnice.

Pozor: Po izklopu se še najlonska vrstica vrti



nekaj sekund!

3. Obrazložitev napotkov, ki so navedeni na tablici na stroju (glej sliko 2)

- Pos. 1:** Opozorilo!
Pos. 2: Uporabljajte zaščito za oči!
Pos. 3: Zaščitite pred vlago!
Pos. 4: Pred uporabo preberite navodila za uporabo!
Pos. 5: Pred preverjanjem poškodovanega električnega priključnega kabla potegnite električni vtičnik iz omrežne električne vtičnice!
Pos. 6: Tretje osebe naj se ne nahajajo v nevarnem območju!
Pos. 7: Orodje se še nekaj časa vrti po izklopu!

4. Tehnični podatki

Omrežna napetost:	230 V ~ 50 Hz
Moč	500 Watt
Premer košenja	Ø 32 cm
Število vrtljajev n ₀	11.000 min ⁻¹
Rezalna vrstica	Ø 1,2 mm
Nivo zvočnega tlaka LPA	84 dB(A)
Nivo zvočne moči LWA	96 dB(A)
Vibracije a _w	3,8 m/s ²
Teža	2,9 kg

Hrupnost stroja lahko prekorači 85 dB(A). V takšnem primeru je potrebno poskrbeti za protihrupne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika stroja. Hrupnost je bila merjena v skladu z IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635, 21, NFS 31-031 (84/538/EWG).

Vrednost na ročaju prisotnih vibracij znaša 3,8 m/s² in je bila ugotovljena v skladu z EN 786 Priloga D: 1996+A1: 2001.

5. Sestavljanje vrvične kosilnice za travo

- Zaščitni pokrov namestite na glavo motorja (Slika 3) in ga pritrдите s priloženimi vijaki (Slika 4).
- Najprej pritrдите na sliki 4 prikazane vijake, potem lahko pritrдите skupaj z robnim vodilom (slika 5) še preostala dva vijaka.
- Ročajno držalo montirajte kot je prikazano na slikah 6 in 7.

6. Pravilna uporaba

Naprava je namenjena košenju trave, majhnih travnatih površin okrog zasebnih hiš in v vrvovih vrtičkarjev.

Kot naprave za domačo in vrtičkarsko uporabo so predvidene takšne naprave, ki se ne uporabljajo za košenje trave na javnih površinah, v parkih, na športnih igriščih, cestah ter v kmetijstvu in gozdarstvu. Upoštevanje navodil za uporabo, ki jih je izdal proizvajalec, predstavlja predpogoj za pravilno uporabo naprave.

Pozor! Zaradi nevarnosti poškodb in materialne škode se naprava ne sme uporabljati za razrezovanje trave v smislu pridobivanja komposta.

7. Pred zagonom

Z nastavitvijo višine lahko dosežemo optimalni delovni položaj.

Nastavitev višine:

Obrnite višinsko nastavitev (Slika 8 Poz. 1) v desno (glej smer puščice) in nastavite željeno višino. Za fiksiranje obrnite višinsko nastavitev ponovno v levo.

Nastavljanje dodatnega ročaja

Postavite vrvično kosilnico čvrsto na tla. Oidvijte vijake (Slika 7 Poz. 1) in si nastavite optimalni položaj dodatnega ročaja. Ročaj fiksirate tako, da

zategnete vijak.

Nastavitev kota nagnjenosti vodilnega držaja

Postavite vrvično kosilnico čvrsto na tla. Z nogo pritisnite na pedal ob strani ohišja motorja (Slika 17). Sedaj lahko držaj nastavite na zeleni kot nagnjenosti (Slika 17). Dabi fiksirali takšen kot nagnjenosti, pustite pedal in pustite, da se držaj zaskoči v svoj položaj.

8. Uporaba

Vrvična kosilnica je namenjena samo košenju trave. Vrvična kosilnica je opremljena z delnim samodejnim sistemom nastavljanja dolžine vrvice. Z vključevanjem delnega samodejnega sistema podaljševanja vrvice se bo vrvična samodejno podaljšala tako, da boste lahko zmeraj kosili travo v optimalni širini košenja. Prosimo, če upoštevate, da se bo s pogostim vključevanjem avtomatike za podaljševanje vrvice povečala obraba vrvice.

Napotek:

Če prvič dajete v pogon Vaš stroj, se bo eventualno predolgi konec kosilne vrvice skrajšal z rezalnim nožem zaščitnega okrova.

Če je vrvična prekratka pri prvi uporabi, pritisnite gumb na vrvičnem navitju in krepko potegnite vrvično ven. Pri prvem zagonu kosilnice se kosilna vrvična samodejno skrajša na optimalno dolžino.

Da bi lahko dosegli najboljši učinek Vaše vrvične kosilnice, morate upoštevati sledeča navodila:

- Ne uporabljajte vrvične kosilnice brez zaščitne opreme.
- Ne kosite trave, če je le-ta mokra. Najboljši učinek košenja boste dosegli takrat, ko je trava suha.
- Omrežni električni kabel priključite na kabelski podaljšek in le-tega obesite na ročaj kosilnice. (Slika 9)
- Da bi vključili Vašo vrvično kosilnico, pritisnite vključno zaporo (Slika 1 Poz. 4) in potem stikalo za Vklop/Izklop (Slika 1 Poz. 3).
- Če želite izključiti Vašo vrvično kosilnico, enostavno ponovno sprostite stikalo za Vklop/Izklop (Slika 1/Poz.3).
- Vrvično kosilnico približajte travi samo takrat, ko je stikalo vključeno, t.p. ko vrvična kosilnica dela.
- Pravilno košenje izvajate tako, da nagnete napravo ob stran in kosite v smeri naprej. Pri tem držite kosilnico nagnjeno pod kotom

SLO

- približno 30° (glej sliko 10 in sliko 11).
- Če je trava visoka, jo morate začeti kositi od zgoraj pri vrhu in potem postopoma zniževati višino košenja (glej sliko 12).
- Uporabljajte zaščitni pokrov, da boste preprečili nepotrebno obrabo vrvice.
- Zmeraj držite vrvično kosilnico proč od trdih predmetov, da boste preprečili nepotrebno obrabo vrvice.

9. Uporaba vrvične kosilnice za rezanje trave ob robovih

Če želite rezati travo ob robovih in vrtnih gredah, lahko preuredite vrvično kosilnico na sledeči način:

- Izključite električno napajanje vrvične kosilnice.
- Obrnite nosilec na višinski nastavitvi (Slika 8 Poz. 1) za 180° v desno (glej smer puščice) do konca.
- Na ta način je možno vrvično kosilnico preurediti za rezanje ob robovih tako, da lahko izvajate navpično rezanje trave (Slika 13).

10. Zamenjava vrvičnega navitja

Pozor! Pred zamenjavo vrvičnega navitja brezpogojno najprej potegnite električni vtičnik iz električne vtičnice!

- Pritisnite ob strani na označena polja pokrova navitja in odstranite pokrov navitja z navitjem (Slika 14/15). Pazite na to, da ne izgubite vzmeti.
- Odstranite prazno vrvično navitje.
- Vstavite konce vrvice novega vrvičnega navitja skozi luknje pokrova navitja (Slika 16).
- Ponovno vstavite pokrov navitja z navitjem v montažni nastavek za navitje.
- Pri prvem zagonu se bo kosilna vrstica samodejno skrajšala na optimalno dolžino.

Pozor! Pri samodejnem skrajševanju najlonske vrvice lahko leteči konci vrvice povzročijo poškodbe!

11. Vzdrževanje in nega naprave

- Preden odstavite ali čistite vrvično kosilnico, zmeraj izključite kosilnico in potegnite omrežni električni vtičnik iz električne vtičnice.
- S krtačko odstranite ostanke trave na zaščitnem pokrovu.
- Plastične dele in ohišje očistite z blagim gospodinjstkim čistilnim sredstvom in z vlažno

krpo.

- Pri čiščenju ne uporabljajte agresivnih čistilnih ali razredčilnih sredstev!
- Nikoli ne čistite vrvične kosilnice s pršečo vodo. Brezpogojno preprečite vstopanje vode v napravo.

12. Motnje

- Naprava ne deluje: Preverite, če ste pravilno priključili omrežni električni kabel in preverite električne varovalke. Če naprava kljub pravilnemu napetostnemu napajanju ne deluje, nam jo pošljite na navedeni naslov naše servisne službe.

13. Odstranjevanje**• Pozor!**

Vrvična kosilnica in njeni pribor sta izdelana iz različnih materialov, kot n.pr. kovina in plastika. Izrabljene dele kosilnice odstranite med posebne odpadke.

V ta namen povprašajte strokovnjake ali na občinskem komunalnem podjetju!

14. Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov navedite sledeče podatke:

- Tip naprave
- Številka artikla
- Ident. št. naprave
- Številka naročenega nadomestnega dela (Številko dela lahko najdete na seznamu nadomestnih delov)

1. Opis uređaja (vidi sliku 1)

1. Mrežni kabel
2. Gornja ručka
3. Sklopka za uključivanje/isključivanje
4. Blokada ukapčanja
5. Dodatna ručka
6. Podešavanje visine
7. Zaštitni poklopac
8. Vodičica ruba
9. Pedala za premještanje kuta nagiba

2. Važne napomene



Molimo Vas da pažljivo pročitate upute za uporabu i obratite pažnju na njihove napomene. Pomoću ovih uputa za uporabu upoznaćete uređaj, njegovu pravilnu uporabu i sigurnosne napomene.

Molimo Vas da pohranite ove napomene za kasniju uporabu.

Pažnja!

Zbog sigurnosnih razloga djeca i mladež ispod 16 godina, kao i osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ne smiju koristiti ovaj trimmer za travnjak.

- Prije svakog korištenja provedite vizualnu kontrolu uređaja. Ne koristite uređaj ako je sigurnosna naprava oštećena ili istrošena. Nikad nemojte deaktivirati sigurnosne naprave.
- Uređaj koristite isključivo za namjene koje su navedene u ovim uputama za uporabu.
- Vi ste odgovorni za sigurnost u radnom području.
- Prije početka rada pregledajte travnjak. Uklonite postojeća strana tijela. Tijekom rada obratite pažnju na strana tijela. Ako biste prilikom rezanja ipak naišli na neku zapreku, isključite stroj i uklonite zapreku.
- Radite samo kod dostatne vidljivosti.
- Pripazite kod rada na stabilnost. Pažnja kod hodanja natraške, opasnost od spoticanja!
- Nikad nemojte ostaviti uređaj da stoji na radnom mjestu bez nadzora. Trebate li prekinuti rad, smjestite uređaj na neko sigurno mjesto.
- Trebate li prekinuti rad da biste se uputili na neko drugo radno područje, obavezno isključite uređaj prije nego što krenete.
- Uređaj nikad nemojte koristiti po kiši ili u vlažnoj i mokroj okolini.
- Zaštite uređaj od vlage i kiše.
- Prije nego što uključite uređaj, provjerite dodiruje li najlonska nit kamenje ili neke druge

predmete.

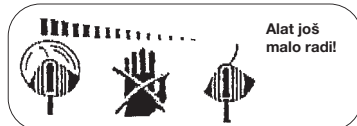
- Radite uvijek u prikladnoj odjeći da biste na taj način izbjegli ozljede glave, ruku i stopala. U tu svrhu nosite šljem, zaštitne naočale (ili sličnu zaštitu), visoke čizme (ili čvrstu obuću i duge hlače od čvrstog materijala) te radne rukavice.
- Kad uređaj radi, tijelo obavezno držite na razmaku od uređaja!
- Nikad ne uključujte uređaj ako je okrenut, odnosno kad nije u radnom položaju.
- Isključite motor kad ne koristite uređaj, kad ga ostavljate bez nadzora, kad ga kontrolirate, ako je oštećen kabel za napajanje naponom, kad vadite odnosno mijenjate zavojnicu, kad transportirate uređaj s jednog mjesta na drugo i kad izvlačite mrežni utikač.
- Uređaj držite podalje od drugih osoba, naročito od djece i od domaćih životinja; u odrezanoj i isprepletenoj travi moglo bi biti kamenje ili drugi predmeti.
- Tijekom rada držite razmak od drugih osoba i životinja najmanje 5 m.
- Ne režite tvrde predmete. Tako ćete izbjeći ozljede i oštećenje uređaja.
- Da biste uređaj držali na razmaku od zida, različitih površina, kao i lomljivih stvari, koristite rub zaštitne naprave.
- Uređaj nemojte nikad koristiti bez zaštitne naprave.

PAŽNJA! Zaštitna naprava je bitna za Vašu sigurnost i sigurnost drugih ljudi, kao i za ispravno funkcioniranje stroja. Nepodržavanjem ovog propisa se gubi jamstvo, bez obzira što se time stvara potencijalni izvor opasnosti.

- Ne pokušavajte rukama zaustaviti napravu za rezanje (najlonske niti). Uvijek pričekajte da se zaustavi sama.
- Ne koristite nikakve druge osim originalnih najlonskih niti. Ni u kojem slučaju ne koristite metalne žice umjesto najlonskih niti.
- Budite oprezni da se ne biste ozlijedili na uređaju za odrezivanje duljine niti.
- Obratite pažnju na to da na otvorima za zrak nema prljavštine.
- Nakon uporabe izvucite mrežni utikač i provjerite je li stroj oštećen.
- Ne pokušavajte uređajem rezati travu koja ne raste na zemlji; ne pokušavajte, primjerice, rezati travu koja raste na zidu ili kamenju itd.
- U radnom području trimera za travnjak korisnik je odgovaran prema trećoj osobi za štete uzrokovane korištenjem uređaja.
- Ne prelazite ulice ili šljunčane puteve s uključenim uređajem.

HR

- Ako ne koristite uredjaj, spremite ga na suho mjesto nepristupačno djeci.
- Uredjaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu i držite ga uvijek okomito na tlo. Svaki drugi položaj je opasan.
- Redovito kontrolirajte jesu li vijci pravilno pritegnuti.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na pločici s podacima na stroju.
- Na priključnom vodu se redovito moraju pregledati znakovi oštećenja ili starenja. U slučaju da priključni vod nije u besprijekornom stanju, uredjaj se ne smije koristiti.
- Korišteni priključni vodovi ne smiju biti lakši od laganih gumenih crijeva HO7RN-F prema DIN 57282/VDE 0282 i najmanjeg promjera od 1,5 mm². Utični spojevi moraju imati zaštitne kontakte, a spojnica mora imati zaštitu od prskanja vode.
- Na površinama namijenjenim rezanju ne smiju se nalaziti kablovi i predmeti.
- Treba li uredjaj podići za transport motor se mora ugaziti i pričekati da se alat zaustavi. Prije nego što napustite uredjaj trebate ugaziti motor i izvući mrežni utikač.
- Prije nego što priključite uredjaj na strujnu mrežu, provjerite da nije oštećen nijedan rotirajući element, te da je valjak s nitima ispravno umetnut i pričvršćen.
- Tijekom rada ni u kojem slučaju se ne smije rezati prema tvrdim predmetima, jer samo tako korisnik može izbjeći ozljede i oštećenje stroja.
- Prilikom održavanja stroja koristite samo originalne zamjenske dijelove.
- Popravke smije provoditi samo električar.
- Prije puštanja stroja u rad i nakon bilo kakvog udara, provjerite znakove istrošenosti ili oštećenja i dajte stroj na popravak.
- Ruke i stopala držite uvijek podalje od naprave za rezanje, prije svega kad uključujete motor.
- Nakon što izvučete novu nit, držite stroj uvijek u normalnoj radnoj poziciji prije nego ga uključite.
- Nikad ne koristite zamjenske dijelove ili dijelove pribora koje proizvođač ne predviđa ili preporuča.
- Prije kontrola, čišćenja ili radova na stroju i kad on nije u uporabi, izvucite mrežni utikač.



Pažnja: Nakon isključenja najlonska nit rotira još nekoliko sekundi!

3. Tumačenje napomene na pločici (vidi sliku 2) na uredjaju

Poz. 1: Upozorenje!

Poz. 2: Nosite zaštitne naočale!

Poz. 3: Zaštitite se od vlage!

Poz. 4: Prije puštanja stroja u rad pročitajte upute za uporabu!

Poz. 5: Prije kontrole oštećenog priključnog voda izvucite mrežni utikač!

Poz. 6: Uklonite druge osobe iz opasnog područja!

Poz. 7: Alat još malo radi!

4. Tehnički podaci

Mrežni napon:	230 V ~ 50 Hz
Snaga	500 Watt
Krug rezanja	Ø 32 cm
Okretanja n _G	11.000 min ⁻¹
Nit za rezanje	Ø 1,2 mm
Razina zvučnog tlaka LPA	84 dB(A)
Razina buke LWA	96 dB(A)
Vibracija a _w	3,8 m/s ²
Težina	2,9 kg

Buka stroja može prekoračiti 85 dB(A). U tom slučaju potrebne su mjere zaštite korisnika od buke. Buka se mjeri prema IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 dio 21, NFS 31-031 (84/538/EWG).

Vrijednost vibracija koje se prenose na ruku iznosi 3,8 m/s² i određuje se prema EN 786 prilog D: 1996+A1: 2001.

5. Montaža trimera za travnjak

- Zaštitni poklopac staviti na glavu motora (slika 3) i pričvrstiti priloženim vijkom (slika 4).
- Prvo pričvrstite vijke prikazane na slici 4, a na kraju se mogu pričvrstiti preostala dva vijka u spoju s rubnom vodilicom (slika 5).
- Ručka se montira kako je prikazano na slici 6 i 7.

6. Pravilna uporaba

Uredjaj je namijenjen za rezanje travnjaka, malih travnatih površina u vrtovima privatnih kuća i hobi-vrtovima.

Kao uredjaji za vrtove privatnih kuća i hobi-vrtove smatraju se oni koji se ne koriste na javnim površinama, parkovima, sportskim terenima, na ulicama i na poljoprivrednim i šumarskim dobrima. Pretpostavka za pravilnu uporabu uredjaja je pridržavanje uputa za uporabu koje je priložio proizvođač.

Pažnja! Zbog opasnosti za ljude i materijalnih šteta, uredjaj se ne smije koristiti za usitnjavanje u smislu kompostiranja.

7. Prije puštanja u rad

Optimalna radna pozicija može se postići podešavanjem visine.

Podešavanje visine:

Okrećite podešivač visine (slika 8 poz. 1) udesno (vidi smjer strelice) i podesite željenu visinu. Da biste fiksirali visinu, okrenite podešivač ponovno ulijevo.

Podešavanje dodatne ručke

Trimer za travnjak postavite stabilno na tlo. Olabavite vijak (slika 7 poz. 1) i podesite optimalni položaj dodatne ručke. Ručka se fiksira pritezanjem vijka.

Podešavanje nagiba kuta prečke za vodjenje

Trimer za travnjak postavite stabilno na tlo. Stopalom pritisnite na pedal smještenu bočno na kucištu motora (slika 17). Sad možete podesiti prečku na željeni kut nagiba (slika 17). Na taj način kut nagiba je fiksiran, pa otpustite pedal i pustite da prečka dosjedne.

8. Puštanje u rad

Trimer za travnjak je namijenjen samo za rezanje travnjaka.

Trimer za travnjak ima poluautomatski sustav za produljenje niti. Kod svakog aktiviranja poluautomatskog sustava za produljenje niti ona se automatski produljuje tako da možete uvijek skratiti travnjak s optimalnom širinom reza.

Molimo da obratite pažnju da se čestim aktiviranjem automatike za produljenje niti povećava trošenje niti.

Napomena:

Puštate li stroj u rad prvi put, oštrica zaštitnog poklopca će skratiti eventualno preostali završetak niti za rezanje.

Ako je kod tog prvog puštanja u rad nit prekratka, pritisnite glavu na kalemu i izvucite nit. Kod prvog pokretanja nit za rezanje se automatski skрати na optimalnu duljinu.

Da biste održali najveći učin svojeg trimera, molimo da se pridržavate sljedećih uputa:

- Trimer za travnjak nikad ne koristite bez zaštitne naprave.
- Ne kosite dok je trava mokra. Najbolje rezultate postići ćete dok je trava suha.
- Mrežni kabel priključite na produžni kabel i objesite ga na ručku. (slika 9)
- Da biste uključili trimer za travnjak, pritisnite blokadu ukapčanja (slika 1 poz. 4) a zatim sklopku za uključivanje/isključivanje (slika 1 poz. 3).
- Da biste trimer isključili, ponovno pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (slika 1 / poz.3).
- Trimer za travnjak spustite na travu samo kad je sklopka pritisnuta, tj. kad trimer radi.
- Da biste pravilno rezali, bočno zakrenite uredjaj i krenite naprijed. Pritom držite trimer nagnut za oko 30° (vidi sliku 10 i sliku 11).
- Ako je trava dulja, mora se rezati od njenog vrha i tako je postupno skraćivati (vidi sliku 12).
- Zaštitni poklopac koristite da biste izbjegli nepotrebno trošenje niti.
- Trimer za travnjak držite podalje od tvrdih predmeta da biste izbjegli nepotrebno trošenje niti.

9. Korištenje trimera za travnjak na rubovima

Da biste mogli rezati rubove travnjaka i gredice, možete preinačiti funkciju trimera na sljedeći način:

- Isključite električno napajanje trimera naponom.
- Okrećite prečku na podešavanju visine (slika 8 poz. Pos.1) udesno za 180° (vidi smjer strelice) do graničnika.
- Na taj način se funkcija trimera za travnjak preinači u rezač rubova kojim se može izvoditi vertikalno rezanje travnjaka (slika 13).

HR

10. Izmjena kalema niti

Pažnja! Prije zamjene kalema obavezno trebate izvuci mrežni utikač !

- Bočno pritisnite na označeno polje poklopca kalema i skinite kalem (slika 14/15). Pritom pripazite da ne izgubite oprugu.
- Skinite prazni kalem.
- Završetke niti novog kalema provedite kroz ušice poklopca kalema (slika 16).
- Ponovno umetnite poklopac sa kalemom u prihvatnik kalema.
- Kod prvog pokretanja nit za rezanje se automatski skрати na optimalnu duljinu.

Pažnja! Dijelovi najlonske niti koji se pri tom otkidaju mogu dovesti do ozljeda!

11. Održavanje i njega

- Prije odlaganja i čišćenja isključite trimer i izvucite mrežni utikač.
- Naslage na zaštitnom poklopcu uklonite četkicom.
- Plastično tijelo i plastične dijelove očistite blagom otopinom za čišćenje i vlažnom krpom.
- Za čišćenje ne koristite agresivna sredstva ili otapala!
- Trimer za travnjak nikad ne prskajte vodom. Obavezno spriječite prodiranje vode u uređaj.

12. Smetnje

- Uređaj ne radi: Provjerite je li mrežni kabel ispravno priključen i provjerite mrežne osigurače.
U slučaju da unatoč postojećem naponu uređaj ne funkcionira, molimo da ga pošaljete na navedenu adresu servisne službe.

13. Zbrinjavanje

- **Pažnja!**
Trimer za travnjak i njegov pribor napravljeni su od različitog materijala kao npr. metal i plastika. Neispravne sastavne dijelove otpremite na mjesta za zbrinjavanje posebnog otpada. Informirajte se o tome u specijaliziranom dućanu ili općinskoj upravi!

14. Narudžba zamjenskih dijelova:

Kod narudžbe zamjenskih dijelova potrebno je navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog zamjenskog dijela (Molimo da pronadjete u popisu zamjenskih dijelova)

1. Popis prístroja (pozri obr.1)

1. Sieťový kábel
2. Horná rukoväť
3. Zapínač - vypínač
4. Poistka spínača
5. Prídavná rukoväť
6. Výškové nastavenie
7. Ochranný kryt
8. Okrajový usmerňovač
9. Pedál pre nastavovanie uhla sklonu

2. Dôležité pokyny



Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte jeho pokyny. Na základe tohto návodu sa oboznámte so zariadením, jeho správnym používaním, ako aj s bezpečnostnými predpismi.

Prosím uskladnite tento návod na obsluhu na bezpečnom mieste, pre jeho neskoršie použitie. Pozor!

Z bezpečnostných dôvodov nesmú deti, mladiství do 16 rokov, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, túto strunovú kosačku používať.

- Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu prístroja. Prístroj nepoužívajte, ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo opotrebované. Nikdy neodstavujte bezpečnostné zariadenia mimo prevádzku.
- Prístroj používajte výlučne na daný účel využitia, uvedený v tomto návode na obsluhu.
- Za bezpečnosť na pracovisku ste zodpovedný vy.
- Pred začatím práce prekontrolujte obrábanú plochu. Odstráňte prípadné cudzie predmety. Počas práce dávajte pozor na cudzie predmety. Ak počas práce preds len zasiahnete prekážku, vypnite prístroj a prekážku odstráňte.
- Pracujte len pri dostatočných viditeľných podmienkach.
- Pri práci vždy dbajte na bezpečnú a stabilnú polohu. Pozor pri kráčaní dozadu - hrozí nebezpečenstvo zakopnutia!
- Nikdy nenechajte prístroj ležať bez dozoru na pracovnom mieste. Ak by ste mali prácu prerušiť, uložte prístroj na bezpečné miesto.
- Ak potrebujete prácu prerušiť, aby ste sa odobrli do inej pracovnej oblasti, prístroj počas

presunu bezpodmienečne vypnite.

- Prístroj nikdy nepoužívajte za dažďa alebo vo vlhkom prostredí.
- Chráňte váš prístroj pred vlhkom a dažďom.
- Predtým, ako prístroj zapnete, presvedčte sa, či sa nylónové vlákno nemôže dotknúť nejakých kameňov alebo iných predmetov.
- Vždy pracujte v adekvátnom odevu, aby ste tak predišli zraneniam tela, rúk a nôh. Na tento účel noste prilbu, ochranné okuliare (alebo ochranný štít), vysoké čižmy (alebo pevnú obuv a dlhé nohavice z pevného materiálu) a pracovné rukavice.
- Ak je prístroj v prevádzke, bezpodmienečne ho držte v dostatočnej vzdialenosti od tela!
- Prístroj nezapínajte, pokiaľ je otočený k vám, resp. ak sa nenachádza v pracovnej polohe.
- Motor vypnite, ak prístroj nepoužívate, necháte ho nestrážený, ak ho kontrolujete, ak je poškodený napájací kábel, ak odoberáte cievku s vláknom alebo ju vymieňate, ak prístroj premiestňujete z jedného miesta na druhé, a vytiahnite pritom napájací kábel z elektrickej siete.
- Udržujte prístroj v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb, predovšetkým detí a tiež domácich zvierat - v pokosenej a poletujúcej trávě by mohli byť kamienky a iné predmety.
- Počas práce udržiajte odstup od iných osôb a zvierat najmenej 5 m.
- Nesekejte tvrdé predmety. Takto predídete poraneniu a poškodeniu prístroja.
- Používajte okraj ochranného krytu ako pomôcku pri udržiavaní odstupu prístroja od múrov, rôznych povrchov ako aj krehkých vecí.
- Prístroj nikdy nepoužívajte bez ochranného krytu.

POZOR! Ochranný kryt je na vašom zariadení dôležitý pre vašu ochranu a ochranu iných osôb, ako aj pre správne fungovanie celého prístroja. Nedodržanie tohto predpisu vedie, odhliadnuc od toho, že sa tým vytvorí ďalší zdroj potenciálneho nebezpečenstva, aj k strate nárokov, vyplývajúcich zo záruky.

- Nikdy neskúšajte rukami zastaviť zariadenie na strihanie (nylónové vlákno). Vždy počkajte, kým sa nezastaví samo.
- Nepoužívajte nijaké iné ako originálne nylónové vlákno. Za žiadnych okolností nepoužívajte namiesto nylónového vlákna kovové drôty.
- Vyvarujte sa zraneniam na zariadení, ktoré slúži na odstrihnutie správnej dĺžky vlákna.
- Dbajte na to, aby neboli znečistené vetracie otvory.

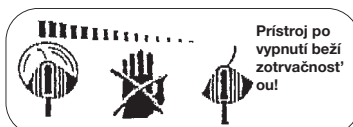
SK

- Po skončení práce vyťahnite napájací kábel z elektrickej siete a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu zariadenia.
- Nepokúšajte sa kosiť trávu, ktorá nerastie na zemi; napr. trávu, ktorá rastie na múroch, kameňoch atď.
- V pracovnej oblasti strunovej kosačky je za škody, ktoré vznikli tretím osobám, a ktoré boli zapríčinené používaním prístroja, zodpovedný používateľ.
- So zapnutým prístrojom neprechádzajte cez žiadne cesty alebo štrkovité cestičky.
- Ak prístroj nepoužívate, uskladnite ho na suchom, deťom nedostupnom mieste.
- Používajte prístroj iba tak, ako je uvedené v tomto návode na používanie a držte ho vždy smerom kolmo na zem. Každá iná poloha je nebezpečná.
- Pravidelne prekontrolujte, či sú skrutky dostatočne dotiahnuté.
- Siet'ové napätie vo vašej zásuvke musí byť zhodné s napätím, uvádzaným v výrobnom štítku.
- Napájací kábel je potrebné pravidelne kontrolovať a ubezpečiť sa, že nevykazuje známky poškodenia alebo starnutia. Nie je povolené používať zariadenie, ak nie je napájací kábel v úplnom poriadku.
- Použitý napájacie káble nesmú byť ľahšie ako ľahké vedenia z gumených hadíc HO7RN-F podľa normy DIN 57282/VDE 0282 a musia mať minimálny priemer 1,5 mm². Zástrčkové spojenia musia byť vybavené ochrannými kontaktní a spojka musí byť chránená proti odstrekujúcej vode.
- Zabezpečte, aby sa v kosenej oblasti nenachádzali žiadne káble a iné predmety.
- Ak sa musí prístroj kvôli preprave nadvíhnuť, vypnite motor a počkajte, kým sa celkom nezastaví. Ak chcete od prístroja odísť, musíte motor vypnúť a vyťahnúť elektrický kábel zo zásuvky.
- Predtým, ako prístroj napojíte na elektrickú sieť, ubezpečte sa o tom, že žiaden z rotujúcich prvkov nie je poškodený, a že je cievka s nylonovým vláknom správne nasadená a upevnená.
- Počas prevádzky nesmiete za žiadnych okolností strihať tvrdé predmety, iba tak predídete poraneniam obsluhujúcej osoby a škodám na zariadení.
- Na opravu používajte len originálne náhradné diely.
- Opravy smú byť vykonávané len odborným elektrikárom.
- Pred uvedením do prevádzky a po akomkoľvek

náraze skontrolujte príznaky opotrebenia alebo poškodenia a nechajte vykonať nevyhnutnú opravu.

- Udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od strihacieho zariadenia, predovšetkým pri zapínaní prístroja.
- Po natihnutí nového vlákna držte prístroj vždy v normálnej pracovnej polohe, pred tým ako bude zapnutý.
- Nepoužívajte náhradné diely a príslušenstvo, ktoré nie sú výrobcom navrhované alebo odporúčané.
- Vyťahnite napájací kábel z elektrickej siete vždy pred kontrolou, čistením alebo prácami na prístroji, a tiež, ak prístroj nepoužívate.

Pozor: Po odstavení rotuje nylonové vlákno ešte niekoľko sekúnd!



3. Vysvetlenie symbolov (pozri obr. 2) na prístroji

- Symbol 1: Pozor!
 Symbol 2: Noste ochranu očí!
 Symbol 3: Chránite pred vlhkom!
 Symbol 4: Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!
 Symbol 5: Pred kontrolou poškodeného napájacieho kábla ho vyťahnite z elektrickej siete!
 Symbol 6: Udržujte bezpečnú vzdialenosť od iných osôb!
 Symbol 7: Prístroj po vypnutí beží zotrvačnosťou!

4. Technické údaje

Siet'ové napájanie:	230 V ~ 50 Hz
Výkon	500 Watt
Okruh rezu:	Ø 32 cm
Otáčky n _e	11.000 min ⁻¹
Rezacie vlákno	Ø 1,2 mm
Hladina akustického tlaku LPA	84 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA:	96 dB(A)
Vibrácie a _w	3,8 m/s ²
Hmotnosť	2,9 kg

Hluk stroja môže presiahnuť 85 dB(A). V tomto prípade je nevyhnutné, aby obsluhujúca osoba použila ochranu sluchu. Hluk sa meria podľa IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 časť 21, NFS 31-031 (84/538/EHS).

Hodnota kmitov na rukoväti obnáša 3,8 m/s² a bola stanovená podľa EN 786 Príloha D: 1996+A1: 2001.

5. Montáž strunovej kosačky

- Ochranný kryt nasadíte na hlavu motora (obr. 3) a upevníte ho pomocou priložených skrutiek (obr. 4).
- Upevníte najprv skrutky, zobrazené na obrázku 4, potom môžete upevniť zvyšné dve skrutky v spojení s okrajovým usmerňovačom (obr. 5).
- Rukoväť sa montuje tak, ako je to znázornené na obrázkoch 6 a 7.

6. Náležité používanie

Prístroj je určený na kosenie trávnik a malých plôch v súkromných záhradách.

Za prístroje určené pre súkromné záhrady sa považujú len tie prístroje, ktoré sa nepoužívajú na verejných priestranstvách, v parkoch, športoviskách, na uliciach ako aj v poľnohospodárstve a lesníctve. Dodržiavanie návodu na obsluhu, priloženého výrobcom, je predpokladom pre náležité zaobchádzanie s prístrojom.

Pozor! Z dôvodu ohrozenia osôb a vzniku vecných škôd, sa nesmie prístroj používať na rozdrobovanie v zmysle kompostovania.

7. Pred uvedením do prevádzky

Pomocou výškového nastavenia je možné dosiahnuť optimálnu pracovnú polohu.

Výškové nastavenie:

Otočte gombík výškového nastavenia (obr. 8 položka 1) doprava v smere šípky a nastavte želanú výšku. Na zafixovanie zakrúťte gombík pre výškové nastavenie späť doľava.

Nastavenie prídavnej rukoväte

Umiestnite strunovú kosačku pevne na podlahu. Povoľte skrutku (obr. 7 položka 1) a nastavte si optimálnu polohu prídavnej rukoväte. Dotiahnutím skrutky sa rukoväť opäť zafixuje.

Nastavenie uhla sklonu vodiaceho poriska

Umiestnite strunovú kosačku pevne na podlahu. Pritlačte nohou na pedál vedľa krytu motora (obr. 17). Teraz môžete nastaviť porisko na želaný uhol sklonu (obr. 17). Aby ste zafixovali nastavený uhol sklonu, uvoľnite pedál a nechajte porisko zaskočiť.

8. Uvedenie do prevádzky

Strunová kosačka trávnik je určená len na kosenie trávy.

Strunová kosačka je vybavená poloautomatickým systémom predlžovania vlákna. Pri každom použití tohto poloautomatického systému predlžovania vlákna sa rezacie vlákno automaticky predlží, aby bola pri kosení vždy dosiahnutá optimálna šírka rezu.

Berte prosím ohľad na skutočnosť, že príliš častým používaním automatiky predlžovania vlákna sa opotrebenie vlákna zvyšuje.

Upozornenie:

Pri prvom uvedení zariadenia do prevádzky je prípadný pretŕčajúci a prebytočný koniec rezacieho vlákna skráteneý na čepeli, ktorá sa nachádza vo vnútri ochranného krytu.

Ak je vlákno pri prvom uvedení do prevádzky príliš krátke, stlačte gombík na cievke s vláknom a vlákno silno vytiahnite. Pri prvom rozbehu sa rezacie vlákno automaticky skrátí na optimálnu dĺžku.

- Na dosiahnutie čo najvyššieho výkonu vašej strunovej kosačky by ste sa mali držať nasledujúcich pokynov:
- Nepoužívajte kosačku bez ochranných zariadení.
- Nekoste, ak je tráva mokrá. Najlepšie výsledky dosiahnete pri suchej tráve.
- Napájací kábel zapojte do predlžovacieho kábla a zaveste ho do úchyty na rukoväti (obr. 9).
- Ak chcete vašu kosačku zapnúť, stlačte poistku spínača (obr. 1 položka 4) a následne stlačte zapínač/vypínač (obr. 1 položka 3).
- Ak chcete vašu kosačku zapnúť, zapínač/vypínač znovu povoľte (obr. 1 položka 3).
- S kosačkou sa priblížte k tráve len vtedy, ak je spínač stlačený, t.j. ak kosačka beží.
- K správneému strihaniu pohybujte prístrojom zo strany na stranu a kráčajte vpred. Kosačku pritom nakláňajte o cca. 30° (pozri obr. 10 a 11).
- Ak je tráva dlhá, musí byť postupne zostrihovaná od vrcholu (pozri obr. 12).
- Používajte ochranný kryt na predchádzanie

SK

zbytočnému opotrebovaniu vlákna.

- Kosačku držte v bezpečnej vzdialenosti od tvrdých predmetov, aby ste tak predišli zbytočnému opotrebovaniu vlákna.

9. Použitie strunovej kosačky ako zastrihávača okrajov

Ak chcete použiť kosačku na strihanie okrajov trávnikov a záhonov, je možné ju pretransformovať nasledovným spôsobom:

- Odpojte prívod elektrickej energie ku kosačke.
- Otočte porisko pri gombíku výškového nastavenia (obr. 8 položka 1) o 180° doprava v smere šípky až na doraz.
- Týmto spôsobom sa strunová kosačka premenila na zastrihávač okrajov, pomocou ktorého je možné vykonávať vertikálne rezanie trávy (obr. 13).

10. Výmena cievky s vláknom

Pozor! Pred výmenou cievky musíte bezpodmienečne vytiahnuť napájací kábel z elektrickej siete!

- Zatlačte zbok na označené miesta krytu cievky a odoberte ho spolu s cievkou (obr. 14/15). Dbajte prosím pritom na to, aby sa nestratila pružinka.
- Vyberte prázdnu cievku.
- Preved'te konce vlákna novej cievky cez očká v kryte cievky (obr. 16).
- Nasad'te kryt cievky spolu s cievkou znovu späť na ich miesto.
- Pri prvom spustení sa rezacie vlákno automaticky skráti na optimálnu dĺžku.

POZOR! Odvrhnuté časti nylónového vlákna môžu viesť k poraneniám.

11. Údržba a starostlivosť

- Pred odstavením a čistením vypnite kosačku a vytiahnite napájací kábel z elektrickej siete
- Usadeniny na ochrannom kryte odstráňte pomocou kefy.
- Umelohmotné telo a časti očistíte s miernym čistiacim prostriedkom a vlhkou handrou.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne agresívne prostriedky alebo rozpúšť'adlá!
- Na kosačku nikdy nestriekajte vodu.

26

Každopádne zamedzte vniknutiu vody do prístroja.

12. Poruchy

- Prístroj nebeží: Skontrolujte, či je napájací kábel riadne pripojený do siete a prekontrolujte sieťové poistky. Ak zariadenie napriek existujúcemu sieťovému napätiu nefunguje, pošlite ho prosím na uvedenú adresu centra služieb pre zákazníkov.

13. Likvidácia

- **Pozor!** Kosačka a jej príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako napr. kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!

14. Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov by mali byť uvádzané tieto údaje:

- Typ zariadenia
- Výrobné číslo zariadenia
- Identifikačné číslo zariadenia
- Číslo potrebného náhradného dielu (prosím pozrite si zoznam náhradných dielov)

Ersatzteilliste RT 551

Art.Nr. 34.015.60, I-Nr. 01013

Beschreibung	Ersatzteilnr.
Zusatzhandgriff	34.015.60.01.001
Schutzabdeckung	34.015.60.01.002
Fadenspulenaufnahme	34.015.60.01.003
Fadenspulenabdeckung	34.015.60.01.004
Ersatzfadenspule	34.050.20
Kantenführung	34.015.60.01.005

- D EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaracion CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FIN EC Yhdennukaisuusilmoitus
- N EC Konfirmitetserklæring
- RU EC Заявление о соответствии
- HR Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Uygunluk Deklarasyonu

Einhell®



- GR EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseserklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformkijelentés
- SLU EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhlásenie EU o konformite
- BG Декларация за съответствие на ЕО

Rasentrimmer RT 551

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.
 The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.
 Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.
 De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.
 El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.
 O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.
 Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.
 Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja.
 Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.
 Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.
 Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.
 Subsemnatul declară în numele firmei că produsul core-spunde următoarelor directive și standarde.
 Imzalatyan kişi, firma adına ürünün aşağıda anılan yönetme-liklere ve normlara uygun olduğunu beyan eder.
 Εν ονόματι της εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμμόρφωση του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.
 Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.
 På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imo-dekommer kravene i følgende direktiver og normer.
 Niže podepsany imenom firmei prolašuje, že výrobek odpo-vidá následujícím směrnici a normám.
 Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.
 Podpisani izjavjam v imenu podjetja, da je proizvod v sklad-nosti s sledečimi smernicami in standardi.
 Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.
 Podpisujući zavezne prehlásuje v mene firme, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.
 Допундописаният декларира от името на фирмата съответствието на продукта.

- | | | |
|--|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG | |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L _W 95,1 dB(A); L _{WA} 96, dB(A) | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | | |

EN 60335-1; IEC 60335-2-91; EN 786; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb; KBV VI ; OR/10520/03

Landau/Isar, den 13.10.2003

Brunhölzl
Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Bauer
Bauer
Produkt-Management

Archivierung / For archives: 3401560-45-4175500-E

☞ GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 2 Jahre.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet. Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

☞ ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 2 rok. Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti. K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány. Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

☞ GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 2 leti.

Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljeni čas za delo se ne obračunajo.

Garancije za posledično škodo ni.

Vaša kontaktna oseba v servisni službi

☞ GARANCIJSKI LIST

Garantni rok počinje od dana kupnje, a 2 godine.

Jamstvo preuzimamo za tvorničke greške ili za greške

u materijalu ili u funkciji. Za to potrebni rezervni dijelovi i radno vrijeme se ne naplaćuju.

Ne preuzimamo jamstvo za posljedične štete.

Vaš servisni partner

☞ Záručný list

Záručná lehota začína dňom nákupu a trvá po dobu 2 rokov.

Záruka sa vzťahuje na chybné vyhotovenie výrobku alebo chyby materiálu ako aj poruchové funkcie výrobku. Náhradné diely a potrebná práca na opravu sú v záruke bez poplatku. Záruka sa nevzťahuje na následné škody.

Váš osobný partner zákaznickeho servisu

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantie bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an:

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180 - 120 509 • Telefax 09951 - 2610 und 5250
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Teknisk eendinger forbeholdes
Technické změny vyhrazeny
Technikai változások jogát fenntartva
Tehnične spremembe pridržane.
Zastrzeżenie się wprowadzanie zmian technicznych
Se rezervá dreptul la modificări tehnice.
Teknik değişiklikler olabılır
Technické změny vyhrazené
Запазва се правото за технически промени
Сохраняется право на технические изменения

- (D)** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (0190) 145 048, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (A)** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- (CH)** Fubag International
St. Gallerstraße 182
CH-8405 Winterthur
Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- (GB)** Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F)** Pour toutes informations ou service après
vente, merci de prendre contact avec votre
revendeur.
- (NL)** Einhell Benelux
Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- (B)** Einhell Benelux
Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- (E)** Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Fuencarral Madrid
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- (P)** Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- (I)** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavien
Bergsoevvej 36
DK-8600 Silkeborg
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- (FIN)** Sähkötalo Harju OY
Korjaamokatu 2
FIN-33840 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL)** Einhell Polska sp. Z.o.o.
Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wroclaw
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Semak
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34843 Maltepe - Istanbul
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- (RO)** Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- (CZ)** Poker Plus S.R.O.
Areal Vu Bechovice
Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax 02579 10204
- (BG)** Einhell Bulgarien
34 A, Stefan Stambolov Str.
Apt. 4
BG 9000 Varna
Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- (SLU)** Luma Trading d.o.o.
Ljubljanska 39
SLO-4000 Kranj
Tel- 064 355330, Fax 064 2355333
- (HR)** Einhell Croatia d.o.o.
Velika Ves 2
HR 49224 Lepajci
Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- (YU)** MP Trading d.o.o.
Cika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- (GR)** An. Mavrofidopoulos S.A.
Technical & Commercial company
12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piräus
Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (RUS)** Bermas
Altufyevskoye shosse, 2A
RUS 127273 Moscow
Tel 095 3639580, Fax 095 3639581